

amanecer: verbo, 'albeggiare'	
XLVIII, 400, 5, (LOZ):	cuando amanece , para todo el mundo amanece [refr. ²⁷]
XLVIII, 400, 6, (LOZ):	cuando amanece , para todo el mundo amanece [refr.]
amansar: verbo, 'domare' [germ. : "apaciguar corrompiendo" ²⁸]	
XXXIX, 366, 30, (LOZ):	procuré de interponer palabras, y amansar iras
XL, 368, 10, (LOZ):	luego amansa , y torna como un manso
LVIII, 451, 2, (LOZ):	hacerme callar, y amansar mi deseo que tenía
amante: s. m. , 'amante'	
LV, 436, 4, (LOZ):	si te vieras solo con esa tu amante Polidora, haz vista que siempre lloras
LIX, 455, 26, (LOZ):	me la dio a mí un mi caro amante que yo tuve
amar: verbo , 'amare'	
XXXVII, 355, 11, (LOZ):	yo huelgo que ame y no sea amado
XXXVII, 355, 12, (LOZ):	huelgo que ame y no sea amado
XXXVII, 355, 14, (MAR):	quién es aquél que ama y no es amado
XXXVII, 355, 14, (MAR):	quién es aquél que ama y no es amado
XLI, 376, 3, (LOZ):	soy querida y amada
XLI, 377, 21, (LOZ):	son amados de la tal
LV, 436, 19, (LOZ):	podrás gozar de quien tanto amas
Dig. , 507, 12:	si el Señor no nos amara
[it.] amare: verbo, 'amare'	
LV, 437, 19, (LOZ):	<i>te ha sempre amato</i>
amargo: agg. qual.	
1) 'amaro'	
XLVIII, 401, 9, (LOZ):	olio de almendras amargas
2) 'triste', 'misero'	
XXXIV, 342, 1, (FAL):	¡ Amarga de ti, Guadalajara!
LV, 437, 12, (LOZ):	¡Ay, amarga , mucho tartamudeas!
LV, 437, 15, (LOZ):	¡Ay, amarga , no así!
E. A. , 490, 10:	¡Sabroso principio para amargo fin!
[it.] amatore: s. m., 'amante'	
LV, 437, 18, (LOZ):	<i>eco, madona, el tuo caro amatore</i>
ambrosina: agg. qual. , it.mo, 'dulce', 'squisito'	
LVIII, 450, 10, (MONT):	éste de alcaparras alejandrinas, y éste de almendras ambrosinas
amén: inter. , 'amen'	
XXXVIII, 359, 6, (OCT):	todos dicen amén , amén, sino quien perdió [refr. ²⁹]
XXXVIII, 359, 6, (OCT):	todos dicen amén, amén , sino quien perdió
XLVIII, 402, 29, (LEO):	el Señor os dé salud a vos y a Rampín, y os lo deje ver barrachel de campaña, amén
LXIV, 473, 16, (LOZ):	así sanes d'este mal, amén
Esc. , 486, 13:	Señor que para sí nos preservó y preservará, amén
Dig. , 508, 20:	sanidad a todo el pueblo cristiano, amén
amenazar: verbo, 'minacciare'	
LXI, 462, 18, (LOZ):	amenazóme si no le hacía cabalgar la mujer del otro

²⁷ "Cuando amanecer, para todos amanecer, o cuando Dios amanecer", cfr. CORR.

²⁸ "Amansar", cfr. LMSO: " Germ. Apaciguar corrompiendo mediante dádivas y regalos".

²⁹ "Todos dicen amén amén sino quien perdió que calla", cfr. GE. ITURR. , p. 261, n° 146.

[lat.] **amica, ae:** s. f. , 'amica'
Dig. , 507, 4:

*amicus Socrates, amicus Plato, magis **amica** veritas* [refr.³⁰]

[lat.] **amicus, i:** s. m. , 'amico'
Dig. , 507, 4:
Dig. , 507, 4:

***amicus** Socrates, amicus Plato, magis **amica** veritas* [refr.]
*amicus Socrates, **amicus** Plato, magis **amica** veritas* [refr.]

amiga: s. f. 'amica'

XXXV, 343, 21, (LOZ):
XXXV, 343, 22, (LOZ):
XXXVIII, 364, 5, (ALC):
XLII, 378, 16, (AUT):
XLIV, 388, 9, (LOZ):
XLVIII, 400, [rubr]:
XLVIII, 401, 26, (LEO):
XLIX, 405, 14, (LOZ):
LV, 437, 16, (LOZ):
LVIII, 448, 18, (LOZ):
E. L. , 503, 1:

así se ayudan las **amigas**
las **amas** se mueren y las **amigas** no faltan
por vida de mi **amiga**
serán **amigas** antes que sea noche
ni a ver parientas ni **amigas**
lo que pasaron [...] sus **amigas**
ha un mes que no visitáis a vuestras **amigas**
deben de ser mis **amigas**
lo que dirás a tu **amiga**
dar una cosa aquí a una mi **amiga**
amigas y en amor hermanas

amigo: s. m. , 'amico'

XXXIV, 337, 16, (LOZ):
XLIII, 384, [rubr]:
XLIII, 384, 14, (JAC):
XLV, 393, 5, (SIL):
XLVI, 394, 18, (LOZ):
LII, 418, 11, (LOZ):
LII, 418, 11, (LOZ):
LIII, 423, 21, (SAG):
LIV, 426, 25, (LOZ):

LIV, 431, 5, (DIV):
LVI, 441, 18, (CRI):
LXII, 464, 17, (MÉD 2):
LXIV, 471, 15, (LOZ):
LXV, 478, 3, (LOZ):

quieren tener un **amigo**
se fue el autor con un **amigo**
viene aquí mi señora y un su **amigo**
hablando con un **amigo**
quién es ese vuestro **amigo**
que los **amigos** fuesen amigos
que los amigos fuesen **amigos**
sesenta canavarios por **amigos**
Más vale dejar en la muerte a los enemigos que no demandar en la vida a los
amigos [refr.³¹]
quiero salir a ver mis **amigos**
su marido, o criado pretérito, o **amigo** secreto
amigos como de antes
amigos, este monte no es para asnos
hacé vos con vuestros **amigos**

amo: s. m. , 'padrone'

XXXVII, 352, 7, (MOZ. 2):
XXXVII, 352, 8, (MOZ. 2):
XXXVII, 353, 4, (LOZ):
XXXVII, 354, 19, (LOZ):
XLVI, 394, 2, (LOZ):
XLIX, 405, 16, (HER):
XLIX, 406, 6, (HER):
XLIX, 407, 8, (HER):
XLIX, 407, 12, (LOZ):
L, 410, 3, (HER):
LIII, 423, 14, (LOZ):
LIII, 423, 16, (SAG):

LIII, 426, 12, (DIV):
LXIII, 470, 20, (PEL):
LXIII, 471, 5, (LOZ):
LXIII, 471, 9, (LOZ):

mi **amo** se desmaya y os espera
mi **amo** nunca se ríe
vuestro **amo** es como el otro
porque mi señor **amo** no tome pasión
estaba por ama de aquel hijo de vuestro **amo**
mi **amo** viene de camino
yo y mi **amo**
ahora mi **amo** está aquí
¿Y a qué es venido vuestro **amo** a esta tierra?
está mi **amo** en el lecho
no estás con un **amo**
¿Qué mejor **amo** que tenellos a todos por señores, y a vos y a las putas por **amas**,
[...]?
no tienes **amo**
más fuerza y mejor que sus **amos**
sus **amos** en este caso
su **amo** que pague el alquilé y que dé la saya

³⁰ "Amigo Pedro, amigo Juan; pero más amiga la verdad", cfr. CORR.

³¹ "Más vale dejar en la muerte ..." cfr. CORR.

amor: s. m.

1) 'amore'

XXXV, 345, 2, (LOZ):	con el grande amor que os tiene, ella hace lo que hace
XXXVI, 347, 13, (CAB):	otras cosas que para esto de amores se requiere
XXXVII, 354, 17, (LOZ):	háblase aquí de cosas de amores
XXXVII, 355, 11, (LOZ):	todo es viento su amor
XXXVIII, 362, 2, (LOZ):	las cosas de amor avivan el ingenio [refr. ¹]
XXXVIII, 362, 3, (LOZ):	el amor sin conversación es bachiller sin repetidor [refr. ²]
XXXVIII, 362, 6, (AUR):	a vos encomiendo mis amores
XLI, 377, 13, (LOZ):	vernán otros que, con el amor que tienen, no comen
XLVII, 398, 30, (SIL):	hospitalidad y amor projimal
XLIX, 406, 1, (LOZ):	vamos, mi amor
XLIX, 406, 5, (LOZ):	Mi amor , ¿dó posáis?
L, 412, 19, (TRU):	así lo dijo Santa Nefija la que murió de amor suave [refr. ³]
LI, 414, 7, (LOZ):	callaré por amor del tiempo
LII, 418, 7, (SAG):	demostráis el amor que tenéis
LV, 434, 7, (LOZ):	el amor es mal que atormenta
LV, 434, 11, (LOZ):	el amor que os tiene consumido
LV, 435, 12, (LOZ):	amor mío, Coridón dulce
LIX, 455, 27, (LOZ):	el segundo amor que yo tuve
LXV, 476, 2, (POR):	me hace tenelle amor
LXVI, 480, 18, (LOZ):	Roma que, voltadas las letras, dice amor [refr. ⁴]
C. E. , 495, 3:	por el Dios de amor elegido
C. E. , 497, 7:	Amor y sus alturas
E. L. , 503, 1:	amigas y en amor hermanas
E. L. , 503, 3:	detenido por vuestro amor
E. L. , 505, 15:	voltando las letras, dice Roma, amor [refr. ⁵]

2): nell'espr. **por + agg. poss.+ amor**, 'per me, per rispetto mio'

XXVII, 351, 29, (ANG):	traelda por mi amor
XL, 368, 3, (LOZ):	por vuestro amor [...] iré y buscaré las cosas necesarias
XLIII, 385, 13, (AUT):	y que traiga hartas, por su amor
LIX, 456, 27, (CLA):	Andá, y hacé así, por mi amor
LXI, 462, 26, (LOZ):	por mi amor os servirá

amorado [enamorado]: agg. qual. , 'innamorato'

XXXVII, 355, 9, (MAR):	más merecéis, máxime si le socorréis, que está amorado
------------------------	---

amostrar: verbo, 'manifestare'

XLI, 376, 6, (LOZ):	si amuestro favor a villanos, vernán sus mujeres
---------------------	---

ánade: s. m. e f. , 'anatra'

XLIII, 385, 8, (AUT):	Allá entra la una, y otra mujer con dos ánades
-----------------------	---

anadear: verbo, 'camminare come un'anatra'

XL, 368, 10, (LOZ):	Veislo, viene anadeando
---------------------	--------------------------------

anadón: s. m. 'anatroccolo'

XXXVII, 353, 7, (LOZ):	lo tiene tan luengo que parece anadón
XLIII, 385, 17, (AUT):	¿Veis dó sale la de los anadones ?

¹ "Las cosas de amor avivan el ingenio", cfr. GE. ITURR. , p. 261, n° 149.

² "El amor sin conversación...", cfr. GE. ITURR. , p. 261, n° 150.

³ "...así lo dijo Santa Nefija la que murió de amor suave", cfr. GE. ITURR. , p. 262, n° 188.

⁴ "Roma que voltadas las letras dice amor", cfr. GE. ITURR. , p. 263, n° 244.

⁵ "Roma es patria común que voltando las letras dice amor", cfr. GE. ITURR. , p. 264, n° 255.

anca: s. f. , 'anca' [erot. : "nates" ¹] LXIII, 470, 5, (LOZ):	tomaldo a él por las ancas
anciana: agg. qual. , 'anziana' LXIII, 470, 14, (LOZ):	perdieron el otro desvirgando mujeres ancianas
ancho: agg. qual. , 'largo' L, 411, 4, (TRU):	más es ancho que luengo
Andalucía: toponimo, 'Andalusia' XLVII, 398, 3, (SIL):	las ciudades famosas del Andalucía
andaluz: agg. qual , 'andaluso' XXXIV, 338, 2, (ESC): Esc., 485, 1:	Yo querría espedir gratis, mas es taimada andaluza siendo andaluz y no letrado
andar: verbo [erot. : "Futuere" ²] 1) 'andare'	
XXXIV, 339, 5, (JUL):	Andá , que allí entró
XXXIV, 340, 3, (LOZ):	¡ Andá , tornaos a casa!
XL, 368, 14, (LOZ):	volveos, andá derecho
XLI, 375, 7, (LOZ):	ya no quiero andar tras el rabo de putas
XLIII, 385, 24, (AUT):	Ándate en buen hora
XLVI, 394, 4, (LOZ):	andaos a vuestra casa y echaos un ayuda
XLVI, 394, 9, (LOZ):	Andá , id a vuestra casa
XLVIII, 403, 1, (LOZ):	Andad sanas y encomendáme toda la ralea
LIII, 424, 22, (LOZ):	andaban dos mil hombres en la labor cada día
LVI, 441, 10, (GAL):	Madona Prudencia, andá en buen hora
LVII, 446, 27, (JER):	andá norabuena, y vení más presto otro día
LIX, 455, 5, (CLA):	Andemos
LIX, 456, 27, (CLA):	Andá , y hacé así
LX, 458, 27, (MED):	Andá , que Nicolete es de guardia
LXI, 460, 5, (LOZ):	por no andar a pedir
LXIII, 467, 6, (LOZ):	Pues andá , llamá a maestro Gil
LXIII, 468, 2, (LOZ):	ya comienzan las máscaras a andar en torno
2) escl. di sorpresa o incoraggiamento, 'ma dai', suvvia'	
XXXV, 345, 20, (LOZ):	Andá , perdé cuidado
XXXV, 346, 14, (SUS):	Andá , señora Lozana
XXXVI, 348, 33, (CAB):	Andá , señora Lozana
XXXVII, 351, 16, (ANGÉ):	Andá , dejaldo
XXXVII, 351, 29, (ANG):	Andá , que os la do
XXXVII, 355, 20, (LOZ):	Andá , que ya no es el tempo de Maricastaña
XXXVII, 356, 13, (PAT):	¡ Andá para puta, zagala!
XXXVIII, 358, 6, (LOZ):	¡ Andá , señor, que no de mí!
XXXVIII, 359, 6, (OCT):	Andá , callá y cogé
XXXVIII, 363, 19, (LOZ):	Andá ya, que ya lo sé
XL, 368, 15, (LOZ):	Andá a casa, y tenémela limpia
XL, 369, 10, (LOZ):	Andar , siempre oí decir que en las adversidades se conocen las personas fuertes
XLI, 373, 2, (LOZ):	Andar , pase por agora
XLI, 374, 2, (LOZ):	Andá , no curéis
XLII, 380, 28, (AUT):	Anda , hermano, que bien hecistes traer siempre de lo mejor
XLVIII, 402, 13, (LOZ):	Andá , quitá allá vuestros julios
LIII, 421, 19, (LOZ):	¡ Anda , puta refata!
LIV, 427, 9, (LOZ):	¡ Andate ahí, puta de Tesalia, con tus palabras y hechizos!
LVII, 444, 4, (LOZ):	¡ Andá ya, por mi vida!
LVIII, 450, 22, (MONT):	Andá , no miréis en sueños

¹ Il sostantivo "anca" ha un doppio significato , cfr. FLOR.

² "Andar", cfr. FLOR.

LXIV, 473, 5, (LOZ):	Andá , que vos seréis mercader
LXIV, 473, 16, (LOZ):	Andá que no será nada
3) 'camminare'	
XXXVII, 354, 11, (LOZ):	¡ Andando se te caiga!
XLVI, 394, 22, (LOZ):	andá por esas estaciones
L, 409, 1, (LOZ):	más sabe quien mucho anda que quien mucho vive [refr. ¹]
L, 409, 3, (LOZ):	quien mucho anda , ve lo que ha de oír [refr. ²]
4) 'andare in giro'	
XLVI, 393, 11, (LOZ):	he andado en mi juventud por Levante
XLVII, 396, 10, (SIL):	el planeta Mercurio andaba en el cielo
XLVIII, 400, 18, (LOZ):	la judía anda por aquí
LXII, 466, 10, (LOZ):	ahora que andan máscaras
5) 'procedere'	
XXXV, 345, 8, (BLA):	en qué términos anda la cosa
6) nell'espr. andar del cuerpo , it.mo, 'andare di corpo'	
XLVI, 394, 16, (LOZ):	entrando en un higueral a andar del cuerpo
Andújar : toponimo, 'Andújar'	
LIX, 453, 14, (CIR):	debíamos hacer con vos como hizo aquel médico pobre que entró en Andújar
ángel : s. m., 'angelo'	
LIV, 431, 19, (DIV):	esta plaga, que el sexto ángel derramó sobre [...] la tierra
Angélica : nome pr. di pers., 'Angelica'	
XXXVI, 348, 18, (CAB):	entrará a ver la señora Angélica
XXXVII, 355, 22, (PAT):	yo muero por la señora Angélica
Angelina : nome pr. di pers., 'Angelina'	
XXXVII, 351, 28, (LOZ):	más la estimo que si me la diera la señora Angelina
XXXVII, 351, 31, (LOZ):	¡Ay, señora Angelina , míreme, que parezco obispo!
anillo : s. m., 'anello'	
XXXIV, 336, 13, (LOZ):	empeñar estos anillos
XXXVII, 351, 25, (CAB):	tomá este anillo
XXXVII, 356, 24, (LOZ):	aunque supiera hallar mi anillo
LXI, 462, 9, (LOZ):	apañéle los anillos
LXI, 462, 11, (LOZ):	dile los anillos , y di orden que se los sacase uno a uno
LXII, 466, 1, (LOZ):	el anillo de cuerno de búfalo
ánima : s. f.	
1) 'anima'	
XLII, 383, 7, (LOZ):	el ánima apasionada no se acuerda de sí misma
Esc., 484, 2:	el ánima del hombre se alegra
Esc., 486, 3:	al ánima o al cuerpo <i>imperet sibi Deus</i>
Esc., 486, 6:	El ánima del hombre desea que el cuerpo le fuese par
perpetuamente	
C. E., 498, 16:	muera su ánima en fuerte fragua
2): nell'espr. ánima mía , 'mio caro'	
LXIII, 468, 7, (LOZ):	Entrá, ánima mía cara
LXIII, 468, 7, (LOZ):	venís, ánima mía dulce
LXIII, 469, 3, (LOZ):	¡Ay, ánima mía enzucarada!
animal : s. m., 'animale'	
XLII, 382, 27, (AUT):	tú que viste aquel animal que se desperezó

¹ "Más sabe quien mucho anda que quien mucho vive", cfr. GE. ITURR., p. 262, n° 185.

² "Quien mucho anda vee loque ha de oír", cfr. GE. ITURR., p. 262, n° 187.